



Income Tax

PO Box 37, 2 Cornet Street
St Peter Port, Guernsey
GY1 3AZ
Tel +44 (0) 1481 724711
Fax +44 (0) 1481 713911
Email enquiries@tax.gov.gg
www.gov.gg

Mr Cezary Krysiak
Director of Tax Policy Department
Ministry of Finance
12 Świętokrzyska St
00-916 WARSAW
Poland

Our Ref:

S&C.2(L)(8)/RRG

Your Ref:

PK2.91.7.KSN.15
PK2.824.50.2015

9 July 2015

Dear Mr Krysiak

Mutual Agreement

Thank you for your letter dated 16 June 2015, received in Guernsey on 3 July 2015.

I return, as requested, one copy of the signed Mutual Agreement in relation to the Agreement between the Republic Poland and the States of Guernsey for the Avoidance of Double Taxation With Respect to Certain Income of Individuals, signed on 8 October 2013.

Yours sincerely

R R GRAY
Director

Enc



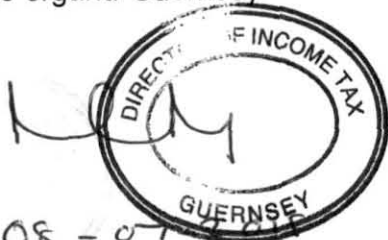
Wzajemne Porozumienie

Na podstawie artykułu 13 ustęp 3 Umowy między Baliwatem Guernsey a Rzeczpospolitą Polską w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych, podpisanej dnia 8 października 2013 roku (dalej określanej jako „Umowa”), właściwe organy Umawiających się Stron uzgodniły co następuje.

W celu zapewnienia właściwej implementacji Umowy, właściwe organy Guernsey i Polski uzgodniły, w związku z artykułem 3 ustęp 1, litera f) Umowy, iż w przypadku Guernsey, określenie „obywatel” będzie interpretowane jako oznaczające każdą osobę fizyczną, która ma miejsce zamieszkania w Guernsey i posiada obywatelstwo brytyjskie.

W imieniu
właściwego organu Guernsey

Podpis:



Data:

08 - 07

W imieniu
właściwego organu Polski

Podpis:

Z upoważnienia Ministra Finansów
Dyrektor
Departamentu Polityki Podatkowej
Cezary Krysiak

Data:

16.06.2015

Mutual Agreement

In accordance with Article 13, paragraph 3 of the Agreement between the Republic of Poland and the States of Guernsey for the avoidance of double taxation with respect to certain income of individuals, signed on 8th October 2013 (hereinafter referred to as "the Agreement"), the competent authorities of the Contracting Parties have agreed as follows.

In order to ensure an appropriate implementation of the Agreement, the competent authorities of Poland and Guernsey have agreed that with respect to Article 3, paragraph 1, sub paragraph f) of the Agreement, in the case of Guernsey, the term "national" shall be interpreted as meaning any individual who has a place of abode in Guernsey and possesses British citizenship.

For the competent authority

of Poland Z upoważnienia Ministra Finansów
Dyrektor
Departamentu Polityki Podatkowej

Signature: *Cezary Krysiak*

Date: 16.06.2015

For the competent authority

of Guernsey

Signature: *[Signature]*

Date: 08-07-2015

